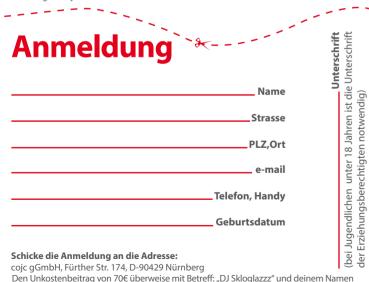
### Bist du dabei?

Glasharfe, Soundloops, DJ-ing und Stummfilm - Wie passt das alles zusammen? Finde es mit uns gemeinsam heraus! Vom 13. bis 19. Juli an der baverisch-tschechischen Grenze! 16 Jugendliche aus Tschechien und Bayern werden in dieser Woche Szenen für einen Stummfilm entwickeln und sie mit Glasmusik und -beats untermalen. Bist du zwischen 15 und 23 Jahren, lebst in Bayern oder Böhmen und hast Lust, etwas Neues zu erleben?

## Ja, klar! Ich bin dabei!

Dieses Projekt wird durch öffentliche Gelder gefördert. Deswegen ist Dein Unkostenbeitrag minimal: er beträgt 70€ für das gesamte Projekt: Unterkunft, Verpflegung, Reisen und Versicherung. Die Teilnehmerplätze werden nach der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben. Bei Rücktritt später als 21 Tage vor Projektbeginn behalten wir die Hälfte der Teilnehmergebühr ein, ab 14 Tage vor Proiektbeginn behalten wir die volle Teilnehmergebühr ein, -es sei denn, Du stellst einen Ersatzteilnehmer. Sobald Deine Anmeldegebühr eingegangen ist, ist Dein Platz für Dich reserviert. Im Projekt werden Fotos und Videos gemacht. Mit der Anmeldung erklärst Du Dich damit einverstanden, dass wir diese für Dokumentation, sowie online in sozialen Netzwerken als Werbung für coic veröffentlichen dürfen.



auf das čojč Konto: DE74 7601 0085 0053 137850 BIC: PBNKDEFF

## **Konzept und Leitung**

Dráža Hauserová unterrichtet Deutsch an einer Schule in Südböhmen. Ihr macht es Spaß mit der tschechischen und deutschen Sprache zu spielen und zu experimentieren, im Lernprozess Theaterpädagogik einzusetzen, neue Leute kennen zu lernen und gemeinsam spannende Inhalte zu bearbeiten. Im Theaternetzwerk coic ist sie seit seiner Gründung als Sprachprojektleiterin aktiv.



## **Kontakty**



coic aGmbH Fürther Str. 174 D-90429 Nürnberg



A BASTA! z.s. Krokova 581/III CZ-33701 Rokycany +420 776 850 109

drhaus@gmail.com +420 605 704 894



Dieses Projekt wird gefördert durch: Tento projekt je podporován z prostředků:

> Evropská unie Europäischer Fonds für regionale Entwicklung Evropský fond pro



Ziel ETZ | Cil EÚS reistaat Bayern -Tschechische Republi Česká republika







www.cojc.eu

## **DJ Skloglazzz**

13. – 19. 7. 2019, Waldmünchen, Rybník - Závist experimentieren, die wir aufnehmen, digital

### Grenzland

Wir begeben uns in eine Gegend, in der früher Glas hergestellt wurde. Wie Scherben sind auf der Für den richtigen Klang einer Glasharfe brauchen Landkarte im Gebiet um Domažlice und Waldmünchen wir eine Menge Gläser unterschiedlichster Form (Oberpfalz) Dörfer und Gemeinden verstreut, in denen und Größe. Und Wasser, Das wird unser im 19 und 20. Jahrhundert Glasbläsereien und Musikinstrument füllen und den Geschichten. Glashütten in Betrieb waren. Wir werden uns ansehen, die wir sammeln, Farbe geben. Deshalb was von diesen Ortschaften noch übrig geblieben ist, werden wir uns bis zur Ouelle begeben, um wozu sie heute dienen und lassen uns von ihnen das Wasser zu schöpfen - zu den Quellen der für unsere Theaterarbeit inspirieren. Stimmt es, dass im Flüsse Schwarzach und Radbuza. Dorf Wassersuppen Wassersuppe gegessen wird? Was für Leute leben oder lebten in Waldmünchen? Das Programm ist vielfältig und unterschiedlich. Was für eine Geschichte verbirgt sich hinter dem so dass jeder seine Nische findet und eigene Namen der Ortschaft "Neid" (Zavist)? Nicht nur diese Erfahrungen machen kann. Spielen mit den Fragen nehmen wir in unserer Theaterarbeit Sprachen Tschechisch und Deutsch, Musik machen, unter die Lupe....

### Szenen wie aus einem Stummfilm

Betrachtet wie durch Fensterglas, beleben wir Rhythmus, Experimente, Rap, Disco, Soundbeat... die Geschichten der Menschen, Gegenstände und Geschehnisse dieser Gegend. Daraus machen **Du lernst:** wir kurze Szenen wie in einem Stummfilm, ohne • sicher aufzutreten und dich auszudrücken und Worte. Und nehmen diese auf.

Wir werden einem Glaskünstler begegnen und auf Tschechisch einem Experten, der sich mit der versunkenen • in gemischt-nationalen Teams zu agieren: Glasindustrie rund um Domažlice beschäftigt. Wir fragen nach, recherchieren und experimentieren • das deutsch-tschechische Grenzgebiet kennen mit Körpern, Bewegung und Sprache, Neben • den Dingen auf den Grund zu gehen Glasmusik statt Blasmusik machen wir Improtheater • den Alltagsgegenstand Glas aus einer neuen und du kannst dich vor und hinter der Kamera (Klang-)Perspektive kennen ausprobieren.

Was nicht mit Wort und Stimme gesagt werden • Bild und Ton medial zu bearbeiten kann, soll mit breakbeats aus dem DJ-Set von DJ • einen künstlerischen Kurzfilm zu drehen Skloglazzz erzählt werden. Während unseres Projekts werden wir das Glas erklingen lassen. Wir erforschen, wie Glasscherben, Trinkflaschen und Wassergläser klingen. Eine Glasharfe wollen wir bauen und spielen. Wir werden mit Glasklängen

bearbeiten und zu Soundloops, DJ-Sets oder sogar zu ganzen Musikstücken zusammenstellen.

Wandern, Freunde finden, Natur erleben, die Dinge unter die Lupe nehmen, Dichten, Filmen. Tanzen, Theater spielen, Tschechien entdecken,

- zwar nicht nur in deiner Sprache, sondern auch mit Mitteln des Theaters, des Klanges und auch
- interkulturelle Kompetenz

- mit Rhythmus und Glas-Geräuschen spielerisch Musik zu machen, diese professionell aufzunehmen und einen Soundtrack zu gestalten

## **DJ Skloglazzz**

### Příhraničí

Jako střípky na mapě isou v česko-bayorském zkušenost - od skládání hudby, jazykových příhraničí na Domažlicku a v okolí Waldmünchenu experimentů v češtině i němčině, putování, (Horní Falc) roztroušeny osady a vesnice, ve kterých přes nové přátele, objevování přírody, básnění v 19. a 20. století fungovaly sklárny a sklářské hutě, pod lupou, filmování, tanec až hraní divadla, Podíváme se, co z těchto míst zbylo a k čemu slouží objevování němčiny, rytmu, experimentu, dnes. Platí, že kdo nemá nic, pochází z Nemanic? soundbeatu. Jací lidé žili nebo žiií v bavorském Waldmünchenu? Jaký příběh má za sebou název obce Závist? Naučíš se Nejen na tyto otázky se při naší divadelní práci • vystupovat a vyjadřovat se s jistotou, a to podíváme pod lupou.

### Scény iako z němého filmu

Jako za okenní tabulkou rozehrajeme němé příběhy lidí, věcí a událostí těchto míst. Vytvoříme krátké • něco o česko-německém příhraničí scény iako z černo-bílého němého filmu, beze slov. • vyhledávat informace a přicházet věcem A tv natočíme na kameru.

Setkáme se s uměleckým sklářem, s expertem, který se zabývá zaniklým sklářským průmyslem • skládat hudbu ze skleněných rytmů a zyuků. na Domažlicku. Budeme dělat místní rešerše. pohybově, výrazově a jazykově experimentovat. Divadelně improvizovat. Na své si přijdeš jak • mediálně zpracovat obraz a zvuk před kamerou, tak za ní.

Co nebude řečeno, ať je dovyprávěno breakbeaty, setem našeho DJ Skloglazzze. Během našeho projektu necháme rozeznít sklo. Prozkoumáme, iak zní skleněné střípky, lahve, sklenky naplněné vodou. Pokusíme se sestavit a rozezvučet skleněnou harfu. Budeme experimentovat se skleněnými zvuky, které nahrajeme, digitálně je zpracujeme a poskládáme do zvukových smyček, DJ-setů nebo hudebních skladeb.

Pro správný zvuk skleněné harfy potřebujeme spoustu skleniček různého tvaru i velikosti. A také vodu. Ta vyplní náš skleněný nástroj a vybarví příběhy, které cestou posbíráme. Proto se ji vydáme

13. – 19.7. 2019, Waldmünchen, Rybník - Závist načerpat až k pramenům - pramenům Černého potoka a řeky Radbuzy.

Vvpravíme se do oblasti, kde se dřív vvrábělo sklo. Z každé části si můžeš odnést nějakou

- neien ve svém jazvce, ale i za pomoci hudby, divadla, němčiny
- iak pracovat v cizojazvčném týmu: interkulturní kompetence
- na kloub
- objevovat novou zvukovou perspektivu věci denní potřeby – skla
- ty pak profesionálně nahrát a vytvořit z nich "soundtrack"
- natočit krátký film



Glasscherbe der Grenzlandgeschichte. Wir wachsen chuť se setkat i po skončení projektu. in diesen 7 Tagen zusammen zu einem kreativen Team und zu Freunden, die sich auch gerne

nach dem Projekt nochmal treffen wollen.

werden auf dem Cojc Companion veröffentlicht budou zveřejněny na webových stránkách (www.coic-companion.eu). Mit professioneller čoič companionu (www.coic-companion.eu). I Unterstützung und Anleitung kannst Du Dein Pod vedením a za podpory profesionála kreatives Potential freisetzen und etwas schaffen, popustíš uzdu svému hravému Já a vytvoříš worauf Du stolz sein kannst und was bestehen střípek příběhu z příhraničí. Během 7 dnů se z nás bleibt – nicht nur in Deiner Erinnerung – eine stane kreativní tým a přátelé, kteří budou míť

## Koncepce a vedení

Dráža Hauserová vyučuje německý jazyk na základní škole v jižních Čechách. Baví ji si hrá a experimentovat s češtinou a němčinou, využívat v procesu učení divadelní pedagogiku. setkávat se s novými lidmi a vytvářet s nimi zajímavou práci. V divadelní síti čojč je aktivní od jejího založení jako vedoucí jazykových projektů.

Johannes Frank studoval germanistiku, dějiny a němčinu jako cizí jazyk v Řezně a Nashvillu, Tennessee (USA), v r. 2013 se učil česky a ukončil Bohemicum. Je vedoucím v oblasti divadeln pedagogiky, již realizoval několik svých vlastních uměleckých projektů. Od roku 2013 je aktivní v síti čojč a podílel se na divadelních a jazykových projektech jako asistent a hospitant

## čojč companion Die Produkte, Filme und Musik von und mit Dir. Produkty, krátké filmy a hudba od Tebe a z Tebe

## Kdo se může přidat?

Skleněná harfa, zvukové smyčky, DJing a němý film - jak to jde dohromady? Poid to s námi prozkoumat od 13. do 19. července 2019 na česko-německou hranici! 16 mladých z Čech a Bavorska v jednom týdnu vytvoří scény němého filmu a podmalují je skleněnou hudbou a pokud je ti mezi 15 a 23 lety a bydlíš v Čechách nebo Bayorsku, máš chuť zažít a naučit se něco nového, tak můžeš být jedním z nich!

## Jo, jasně! Jdu do toho!

Tento projekt je financován z veřejných zdrojů. Proto je tvůj účastnický poplatek minimální: činí 1800,- CZK za celý projekt včetně ubytování, stravování, cestovních nákladů a pojištení. Místa na projektu isou přidělena podle data přihlášení a tvého motivačního dopisu. Odřekneš-li svou účast 21 nebo méně dní před začátkem projektu, ponecháme si polovinu částky jako storno poplatek. Při odřeknutí účasti 14 nebo méně dní před začátkem projektu si ponecháme celou částku. Tomu mužeš předejít tím, že za sebe seženeš náhradníka. V projektu budou pořizovány fotografie. Přihlášením se na projekt vyslovuješ souhlas, že tyto fotografie můžeme zveřejnit za účelem dokumentace projektu a pro účely propagace čojč. Jakmile dorazí účastnický poplatek na účet, máš své místo rezervováno.

Přihláška

# Telefon, mobil

### Vyplněnou přihlášku pošli na adresu:

Datum narození

A BASTA! z.s., Krokova 581/III, CZ-33701 Rokycany. Jakmile Ti potvrdíme místo na projektu, uhraď na účet: 2701363559/2010 účastnický poplatek ve výši 1800,- CZK. Do účelu platby uveď Tvé "jméno" a "DJ Skloglazzz".